



Redacción y Administración: Calle 18 DE JULIO, 1785



Teléfono: LA URUGUAYA, 1664 - Cordón

GALICIA PINTORESCA



TUY. - El paso de "Tripes"



Un cuento de Linares Rivas

Mientras suena la gaita...

Apartado cien metros... y ya la romería no era más que un rumor y un débil centellar de gusanitos de luz, que a eso no más se asemejaban los farolillos de papel de colores, puestos en las mesas y en las varas de los carros para alumbrar a los consumidores de rosquillas, de jarros de vino y de efigies del santo Patrono, el Sr. San Cosme. Y todo por igual, rosquillas y medallas, entraban en el consumo, que si unas alimentaban el cuerpo, las otras eran espiritual alimento de los romeros...

Cien metros apenas y ya la montaña recobró su augusta soberanía, hecha de silencio y de misterio y de ramas que crujen porque los trasnos se balancean en ellas o porque la Madre Diabla las pisa torpemente con su mal andar de cojuela, y su mal ver de bisoja, que hasta por las roguedas dejada marcada su planta de tres uñas, que no hay fuerza de nombre que la borre durante la noche, y sólo el canto del gallo y el alborar del sol lo gran borrarla con la luz del día...

La luna andábase en juegos con las nubes, y unas veces era claridad y otras eran sombras. Pero más miedo aún eran las claridades, que al filtrarse en lo alto por los pinos y en bajo por los contornos de los cómaros, siguiendo las caprichosas líneas de las retamas, formaban luego en los claros unos dibujos de personas y de bestias tan deformes, que así Dios me salve como que eran retratos de almas en pena, a no ser que fueran las mismas almas que, sin cuerpos, se reposaban del eterno caminar a que por su castigo venían condenadas...

Yo no juro que lo fueran, que en eso del jurar hemos de andar nos más por lo despacio para no hallarse en camino de perder la salvación más que de prisa, pero sí digo, con la fe del señor abade



de Monteferrroso, que es hombre de bien y de luces naturales y más va para santo, que Dios permite muchas veces que tales dibujos, hechos en la sombra por donde faltan los resplandores, sean linajes y parecido de seres del pasado, y de Monteferrroso mismo. el dicho señor abade tuvo que ahuyentar de las puertas de una casa el retrato mortal de una mujer que fuera mala, y que le anduvo en pasos de cortesana para no mentar cosa de peor entender en oídos de gente honrada.

Cien metros llevaban ya alejados de la romería. La luna no era más que un resplandor, y la gaita, que sonaba ronea y monótona, no era más que un eco, y la moza y el mozo seguían sin rumbo ni dirección, buscando más las sombras que los claros, que a nada tenían miedo: ella pensando en el miedo de llevar tan cerca al mozo, y el mozo embebido con el ansia de ella.

¿Cómo fué?... ¡El diablo que lo cuentel... que andanzas son de demonios estos besos que comienzan furtivos y acaban quietos y posados en los labios, como pájaros que en su propio nido entraron a descansar, y quedos se están porque en lo suyo se huel-

gan. ¡Qué lo cuenten los viejos, reidora la desdentada boca y entornados los ojos por la maliciosa complacencia del que piensa que es propia la ajena picardía! ¡Que lo cuenten los mirlos, que dejan el cantar buscando a saltitos los granos de maíz y los insectos, y en seguida dejan el comer para cantar de nuevo! ¡Qué lo cuenten si quieren las mismas mozas, que todas ellas saben en dónde está la mata de tomillo y de hierbaluisa que hace resbalar a las mozas cuando el mozo amoroso las empuja!...

El caso es que fué. Sonaba la gaita cuando abandonaron el círculo de bailadores; sonaba, mientras seguían vereda arriba, por la santa montaña en que el señor San Cosme tiene su ermita, y sonaba aún rumorosa y mansa, cuando sus oídos dejaron de escuchar todos los sonos de la tierra para entender la divina estrofa que a Venus se ofrece y que Priapo consume, en honor de su madre Afrodita y de su padre Diونيسos.

Nublóse la luna, cantó el ruiseñor, aletearon más rápidas las palomas salvajes, y la tierra entera, como ánfora consagrada, exhaló en el rocío un vaho de perfumes y de agrestes aromas que envolvieron, en divino saumo, la ofrenda de los sacrificadores al humano deseo.

Y mientras ellos suspiraban, cada vez más rápidos, y a la fin cada vez más hondos y más entrecortados con los suspiros y con el gemir del aire y con el frote de las hojas del suelo, que también a gemidos se daban traza, mezclóse el son, de eterna suspiradora, que la gaita da a los vientos y los vientos esparcen por montes y valles, llevando a los senderos y a los casales y a las aldeas como el eco del canto de unos dioses que no supieran más que llorar o de unos mortales que aún no hubiesen aprendido a reír.

Alzado ya el mozo, alzóse también la moza; cogiéronse de las

manos, y en silencio caminaron juntos.

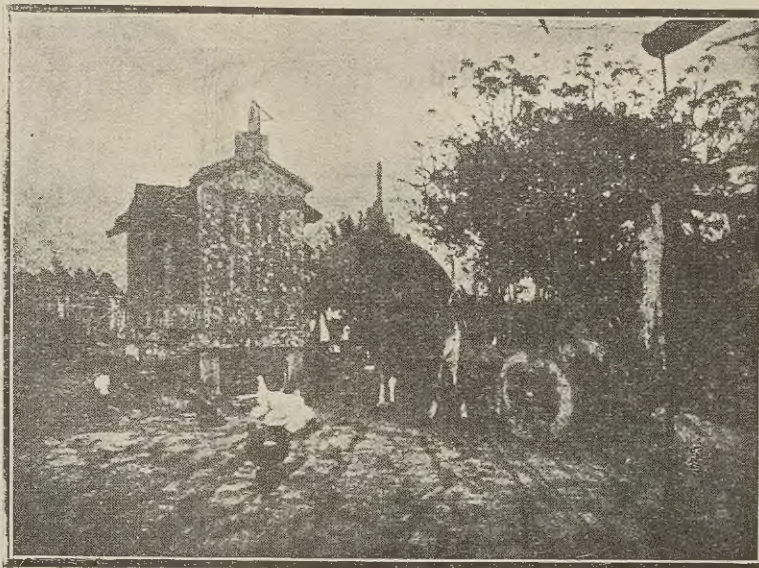
II

El Véspero ya no brillaba; las demás estrellas lo obscurecían, y el pobre lucero de la tarde, que momentos antes diputábase como único encendedor de la celeste bóveda, era después uno más en la mirada de millones de luces que aún no aciertan a iluminar la tierra. La luna, a modo de la morería, cubríase casi por completo de cendales vaporosos, y el aire, agitándose caprichoso, trazaba curvas y líneas rectas en tan confuso tropel, que la pálida Diana, más que serena diosa, a fuerza de muecas, parecía cotarrera mujer que de todo se burla.

El camino por la montaña, que en un principio fuera de empinada subida, convirtiérase ahora en un portel áspero por los guijarros y medroso por la oscuridad que ambas paredes concentraban para salir de pronto a un inmenso llano recubierto de maizales opulentos, que sólo en contados espacios terreaban, y de trecho en trecho, algún pino manso elevaba su gentil silueta y su copa, bruscamente recortada en la lejanía del cielo, como desafiador y galano airón de un invisible guerrero. Después, el sendero retorciase por los flancos del monte, y en fatigosos recodos iba subiendo para tornar cien veces al mismo sitio, mirando en línea recta y tal como si por una espiral hubiera que ascender.

Xan de Portavella—el mocero más mocero en cuatro leguas a la redonda y el que mejor sabía mañanear, siempre de vuelta y nunca de ida, que sus madrugadas eran de puro trasnochador...—y Miguela — la del Santiso de Portomouro, la que llevaba en el mantelo una cruz bordada para que los diablitos le tuvieran respeto a su dueña, y en los ojos más diabluras de las que el mantelo bendito pudiera ir amparando; la que punteaba la ribeirana hasta que el mozo, por bailador que fuera, rendíase vencido; la que miraba de frente hasta que la otra mirada se humillaba; la que reía de las malicias y maliciaba de las palabras que aún no se dijeron...—Xan y Miguela seguían

ESCENAS GALLEGAS



EN LA ERA

cogidos de las manos y sin cambiar palabra.

En un brusco recodo de la senda volvieron a vislumbrar las luminarias de la escondida romería, y el eco, juguetón y travieso, trajo otra vez los sonos apagados de la muiñeira.

Y Xan y Miguela se detuvieron, pensando a la par los dos en lo que puede suceder mientras suena la gaita... Todo aquello, desde el bailar fatigoso y el apartarse después de los grupos bailadores, el caminar juntos y caer sin separarse; todo aquello, que revolucinaba la vida metiéndose cerca de las lindes del señor demonio, bajo la protección y en el día de la fiesta del bendito señor San Cosme; todo aquello, que a eternidades se parecía, sucedió en el breve espacio de una locata, y la tierra que nunca se labrara, era hoy ya tierra fecunda, y el señor San Cosme sabría si era también tierra, fecunda, que todo pudiera ser, sabiendo solamente lo que fué y lo que pasó mientras sonaba la gaita...

III

(La reidora moza, no reía. Colgóse del brazo y arrimó los labios al oído.)

Miguela. — ¡Mala la hicimos, Xan!...

Xan. — ¿Y mala por qué, Miguela?...

Miguela. — Que la señora madre va a saberlo...

Xan. — Si tú no lo parlas...

Miguela. — Y más sin decirselo...

Xan. — ¿Se lee en los ojos?

Miguela. — Por lo de ahora, no; pero de aquí a su tiempo, voy a pasar muchos tiempos de sustos.

Xan. — De aquí a destonces, le han de pasar también muchos ratos.

Miguela. — ¿Casarás tú antes?

Xan. — Casaré.

Miguela. — ¿Palabra de qué, me das?...

Xan. — De hombre.

Miguela. — Son embusteros.

Xan. — Los que lo sean, que a mí las mentiras aún no me comen, y por las mías no secará el agua de la fuente ni dejará la hierba buena de serenarse al abrigo del rocío, que mis palabras son de cumplimiento y de hombre, de bien.

Miguela. — ¿Pero hasta jurarlo no vas?...

Xan. — ¡Y voy también! Que

los dientes se me desmedren y los ojos me brillen, como a lobo con hambre; que las piernas me flaqueen y me caigan de miedo las orejas, como a liebre perseguida; que los hombres me miren como a un animal y los animales me sigan viendo como a un hombre si no te reparo el caso, cuando la hora de reparar suene en tu ánima y te brinque por tu cuerpo.

Miguela. — Bien haces, Xan. y de honrado juras, que el mal lo trae la ocasión y el bien lo remedia la honradez.

Xan. — Pues de mí lo has oído. Xan de Portavella lo promete, y más que escritura de señor notario tienes en tus manos.

Y las de ella cogió, y a sus labios fueron, con tal presteza y tal ahinco, que el mozo sintió como golpe y la moza sintió como mordisco.

Pero el daño no lo sintieron. Que reía el gozo en sus ojos de iluminados, de triunfadores, de seres que viven y que disfrutan de la vida. Y en torno suyo, como si el cielo respondiera a la paz de sus espíritus y la tierra al encanto de sus cuerpos, del cielo bajaban brillos de estrellas y armonías de brisas apacibles, y

de la tierra se esparcían aromas de plantas silvestres y murmullos de insectos voladores.

Y prisionera en los brazos de Xan, Miguela reía confiada, sin pensar en nada ya, ni siquiera en que había pasado de indiferente a amante, de moza a mujer, de reidora triste a reidora, en el fugaz volar de los minutos que dura una tocata, mientras suena la gaita...

CONVOCATORIA

La Comisión Directiva del Centro Gallego, invita a todos los gallegos, hijos de gallegos y a todos los que simpaticen con las cosas de Galicia, a concurrir a una asamblea general que bajo sus auspicios se celebrará el día sábado 1.º de Junio próximo a las 9 de la noche, en el local de la Asociación Española 1.ª de Socorros Mutuos, calle Paraguay núm. 1273, para tratar asuntos de gran interés para la colonia.

EL SECRETARIO.

Sesiones de la Junta Directiva

En las últimas sesiones se trataron los siguientes asuntos:

Preside el vice, don A. Rey. Asisten los miembros señores González y González, Pesqueira, Fernández, Sabaris, Fraga J., Veira, González R., Francesch, Calvo A., Touris y Corral que actúa de secretario.

Leídas las actas anteriores, fueron aprobadas y firmadas.

—Se ordena abonar por tesorería la cantidad de \$ 56.62, importe de los gastos ocasionados en la última velada.

—La Liga Nacional contra el Alcoholicismo remite una comunicación agradeciendo la cooperación prestada por este Centro.

—Se resuelve enviar al señor José Linares y familia una nota agradeciendo su concurso en las veladas.

—Para componer la mesa Ejecutadora para las elecciones, se nombra al señor Manuel P. Sabaris como presidente; secretarios titulares a los señores José Linares, doctor Vicente Novoa, Santiago Fraga y Octavio Francesch y como suplentes a los señores: Pedro Grille, José Lorenzo, José Cristóbal y Antonio Souto (hijo).

—Se resuelve adquirir una oleografía de S. M. el Rey de España y se comisiona a don B. Fernández para que le haga poner un marco.

—Por encontrarse ausente el señor presidente y algo indispuerto el vice, se nombra al señor secretario don José M. Corral, para que represente al Centro Gallego en el banquete a efectuarse en el Parque Hotel, en el aniversario del cumpleaños del Rey.

—La Tesorería presenta el balance de la Caja del mes de Abril, el que es aprobado.

—El Centro Aragonés, de reciente fundación, pide en nota reciprocidad de relaciones, lo que así se resuelve.

Se levantan las sesiones a las 11 p. m.



MONASTERIO DE CAAVEIRO, PUENTEDEUME



El día de D. Alfonso XIII

Los homenajes tributados

El 32 aniversario del natalicio de nuestro Soberano, se conmemoró con todo entusiasmo en Montevideo.

De los festejos participaron, no solamente los españoles, sino también muchas y muy distinguidas personalidades de esta capital.

Presidente de la Junta E. Administrativa, don Roberto Pietraepina; Presidente del Club Español, don Nicolás Inciarte y los miembros del Comité Organizador.

Se sirvió un espléndido menú y al descorcharse el champagne el doctor Zorrilla de San Martín pronunció un elocuentísimo discurso que él modestamente, cali-

encarnación de la España actual que, "sin abdicar de sus glorias militares pasadas, sin renunciar tampoco a las futuras solo desea al presente dos cosas: Paz y Trabajo".

EN EL HOTEL BARCELONA

En este hermoso hotel se celebró otro banquete, organizado por una comisión compuesta de ca-



EN EL HOTEL BARCELONA

EN EL PARQUE HOTEL

Se realizó en este espléndido hotel un banquete que resultó sencillamente brillante. Los concurrentes, que eran muy numerosos, tomaron asiento alrededor de tres mesas dispuestas y adornadas artísticamente en el amplio salón comedor.

La cabecera de la mesa central estaba ocupada por el doctor Juan Zorrilla de San Martín, un uruguayo ferviente admirador de las glorias hispanas; Encargado de Negocios de España, don Gonzalo del Río; el cónsul don Juan Arregui; jefe político de Montevideo, don Virgilio Sampagnaro;

ficó de sencilla conversación. Al final fué estruendosamente ovacionado.

Seguidamente habló nuestro Encargado de Negocios que empezó por agradecer a los uruguayos allí presentes por haberse asociado al homenaje a don Alfonso. Hizo merecidos elogios del Uruguay en frases muy felices.

Dijo el señor Del Río que la Realeza constituye la base fundamental de la Patria Española, pues con ella se escribieron las páginas más gloriosas de nuestra Historia. Hizo un llamamiento a los españoles para agruparse en torno del rey, defensor y guardián celoso de nuestros derechos,

balleros uruguayos y españoles para conmemorar el natalicio de Don Alfonso.

Concurrieron alrededor de 300 personas, cifra que por sí sola demuestra el éxito de esta fiesta. Fué en efecto brillante, "amenizada" por un suculento menú, servido como saben hacerlo los propietarios de este Hotel.

En la presidencia de la mesa tomaron asiento los señores José Francesch, Veiga, Julio Vazquez Anido, Joaquín Mitjans, Héctor Gandós, Joaquín Pantín, Antonio Chao, J. Entreríos, R. Díaz y Cirilo Regueiro.

Hicieron uso de la palabra, con gran elocuencia, los señores Gan-

dós, Belairans, Moragues y Mitjans, a nombre de "El Diario Español".

Contribuyó al éxito de la fiesta el Orfeón de la Juventud Ibérica que cantó un Himno a España, la Alborada de Veiga, y otras escogidas piezas, todas las cuales fueron largamente aplaudidas.

En resumen, una fiesta que hizo honor a quienes la organizaron y que dejará grato recuerdo en la memoria de cuantas personas asistieron a ella.

EN EL TEATRO SOLIS

Puso remate a los homenajes en honor del rey de España, la velada celebrada en la noche del 17 en ese lujoso coliseo.

El teatro hallábase repleto de distinguida concurrencia que aplaudió con entusiasmo los diversos números del programa. Tomaron parte en la velada los orfeones "Casa de Galicia" y "Juventud Ibérica".

El primer actor señor Salvat leyó una inspiradísima poesía, dedicada a Don Alfonso por el poeta don Ubaldo Genta, distinguido oficial del ejército uruguayo.

pito, demostrando todos mucha desenvoltura y gracia en el decir y accionar.

El joven Roberto Seitone, elemento bien conocido y entusiasta por las cosas de esta casa, recitó la poesía "El Desterrado", con el gusto con que él sabe hacerlo.

También el amigo e inteligente Elías Linares nos obsequió con la patriótica composición conocida, pero siempre bella y de actualidad "Los dos Banderas".

Y por último, a insistentes pedidos de las señoras, la simpática y meritoria señorita Carmencita Linares cantó con mucha gracia los coupls de Orosmán Moratorio: "Flor del Monte".

Todo ésto matizado con bailes que hicieron pasar algunas horas de agradable sociabilidad.

Van pues cumpliéndose los deseos de los amantes a estas tertulias que tan gratos recuerdos dejan, en las que se pasan ratos deliciosos y contribuyen a que entre las familias de los socios rei-

ne esa corriente de amistad que debe haber entre miembros de una gran familia, y van preparando los ánimos para otras cosas que a su tiempo se irán haciendo y en las que les toca tomar parte muy activa a las señoras y señoritas.

Centro Aragonés de Montevideo

Con la atenta nota que publicamos, hemos recibido invitación para el festival que esta naciente sociedad realizará el 25 del corriente en el Victoria Hall, con motivo de su inauguración oficial.

En la misma, se nos brinda tratado de reciprocidad y el CENTRO GALLEGÓ lo aceptó de buen grado y lo retribuye, congratulándose de contar de hoy más con una sociedad hermana que inchará también como nosotros por ver engrandecida la tierra de nuestros amores, dando a conocer en esta República de nuestras afecciones, cuanto de hermoso encierra la bella provincia aragonesa.

Nos proponemos asistir al acto de su inauguración, y si tenemos tiempo para ello, daremos a nuestros conterráneos la impresión recibida, que no dudamos será óptima.

Saludamos a la sociedad hermana y le ofrecemos nuestra casa y cuanto en nosotros pueda suponer ayuda y franca amistad.

He aquí las notas cambiadas:

Montevideo, Mayo 19 de 1918.
Señor Presidente del Centro Gallego. — Presente:

Muy señor nuestro:

Con motivo de la fundación de este Centro en fecha muy reciente y deseando estrechar amistades con todas las sociedades, especialmente con las de nuestra Patria, tenemos el agrado de invitar a Vds. al acto de la inauguración, por lo que adjuntamos el respectivo programa.

De momento no podemos adjuntarle el reglamento de nuestra Sociedad por estar en estudio; así es que suplicamos se nos re-

El 25 de Mayo en el Centro Gallego

Siguiendo la costumbre que la Comisión de Fiestas del "Centro Gallego" se impuso de celebrar festejos los días de fiestas patrias, realizó una reunión familiar el 25 del mes que hoy termina.

A esta tertulia que tuvo lugar en la tarde de dicho día, concurrieron gran número de socios con sus familias, lo que dió a nuestros salones el aspecto de los grandes festivales.

Casi improvisada y sin programa, resultó esta tertulia animadísima, dándole gran relieve las recitaciones de algunos niños que invitados a decir lo que supieran, se prestaron de buen grado.

Subieron al escenario, e hicieron las delicias de la concurrencia con poesías muy bien dichas, los hijitos del consocio don Ramón González, las niñas María Elida, Julita y el simpático Pe-

Artistas gallegas



OFELIA NIETO, eminente soprano



conozca oficialmente aunque ello sea provisorio.

Esperando vernos honrados con su presencia, nos es grato saludar a Vd. atte y S. S.—El presidente, Juan Cruz Calvo; el secretario, Francisco Aguilar.

Montevideo, Mayo 23 de 1918.

Señor Presidente del Centro Aragonés de Montevideo, don Juan Cruz Calvo.

Presente.

Muy señor mío: Tengo el agrado de acusar recibo de su atenta carta de fecha 19 del corriente en la que participa a esta sociedad la fundación del Centro Aragonés, a la par que nos brinda la amistad y reciprocidad de relaciones que deben existir entre las sociedades españolas del Uruguay.

Acuso también recibo de la invitación para el festival que por la inauguración de ese Centro debe realizarse el 25 del corriente.

Esta Comisión Directiva al tomar en consideración la carta de Vd., acordó agradecer y aceptar la amistad que se nos brinda y a la vez ofrecer la nuestra, quedando así desde ya el Centro Aragonés de Montevideo, en el número de las sociedades hermanas de este Centro Gallego.

Al participar a Vd. el acuerdo, sólo me resta hacer votos por la prosperidad y engrandecimiento de esa sociedad y porque las gestiones de su Junta Directiva, tengan el más feliz de los éxitos.

Con este motivo, saluda a Vd. muy atte. affmo. y S. S. — Andrés Rey, vice-presidente. — José María Corral, secretario.

Como habíamos prometido, fuimos a la velada de inauguración del "Centro Aragonés" celebrada el 15 en los salones del Victoria Hall.

Lo habíamos supuesto y no nos equivocamos; nada se puede decir que no sea de felicitación a la comisión que preparó el festival, y a los que en él tomaron parte. Todo el programa fué cumplido con mucho gusto y acierto; de todos debemos declarar se han de-



ORENSE MODERNO

LOS NUEVOS JARDINILLOS DE LA PLAZA DEL OBISPO CESÁREO

sempeñado como verdaderos artistas.

Pero lo que dió la nota del color regional, fueron las parejas que bailaron la jota como hace mucho tiempo no la habíamos visto bailar. No eran de esos artistas que aprenden una cosa para llevarla al escenario; la impresión era la de estar presenciando a los verdaderos baturros en sus campos, entregados a sus bailes favoritos con el amor y entusiasmo de los hijos de la tierra de la inmortal Zaragoza.

Muy bien la rondalla, y muy bien el joven que cantó la jota de la "Alegria de la Huerta".

Después el imprescindible baile concurridísimo y animado.

El Centro Aragonés puso la piedra de su edificio social con bases sólidas. A su Directiva nuestros parabienes.



Casa de América

Hemos sido favorecidos con la visita del caballero doctor Ramón López Lomba, cónsul general del Uruguay en Francia.

Se anunció su presencia en nuestra casa en momentos en que sesionaba la Junta Directiva, la que suspendió momentáneamente el acto y tuvo el placer de oír de este señor los fundamentos de su extenso proyecto, que como sabemos es la fundación de casas de América en todas las repúblicas latinas y en todas las capitales europeas, propendiendo de esta forma a dar a conocer en sus más mínimos detalles los adelantos de las artes, ciencias, industrias, etc., etc.

El señor López Lomba expuso a grandes trazos todas las facilidades que aportarán estas sociedades que se propone fundar, ya como centros de información, ya por el intercambio de obras que se publiquen en ambos continentes y en fin estrechar en todo lo posible los lazos de amistad entre las naciones latinas.

La Junta Directiva después de oír la elocuente disertación del visitante, se comprometió a tomar muy en cuenta su proyecto y estudiar la forma en que el "Centro Gallego" puede contribuir al éxito de la obra.

Auguramos al autor del proyecto el más lisonjero de los resultados en la magna obra que se propone realizar.





POESIAS DE PONDAL

A Campana d'Arllons



“E ti, campana d'Anllons,
Que roucamente tocando,
Derramas nos corazons.
Un bálsamo triste e brando
De pasadas ilusíons.

Alá nos pasados ventos,
Primeiros da minha vida,
Ouzo os teus vagos concertos,
Reló dos tristes momentos,
Da minha patria querida.

;Cántas veces te lembróu,
 O que marchóu para a guerra,
 Cando á súa nai deixou;
 El partindo a extraña terra,
 De suidades chorou!

¡Cántas do mar africano,
Cautivo *bergantiñan*;
Oio n'hun soño tirano,
O teu tocar soberano,
Aló nas tardes do vran!

Cando te sinto tocar,
Campana d'Anllons doente,
N'unha noite de luar...
Rompo triste a suspirar,
Por cousas d'un mal ausente.

Cando doida tocabas
Pol-as tardes á oración,
Campana, sempre falabas,
Palabras con que cortabas,
As cordas do corazón.

Estabas contando ós ventos,
Cousas do meu mal presente;
Os meus futuros tormentos,
Que dabas con sentimentos,
Según tocabas doente.

Campana, se pol-o vrán,
Ves lumiar na *Pante-Oeso*,
A cachéla de San Joan;
Dille a todos que estáo preso,
Nos calabozos d'Orán.

E a aquella rula inocente,
Que me morria d'amor,
No regazo docemente,
Tembrando com'unha fror,
Sobre escondida corrente;

Dirás-lle, que unha de ferro,
Arrastro, rouca cadea,
Castigo atroz do meu erro:
E que dentro d'este encerro,
O seu amor me aluméa.

E ti, anduriña errante,
dos longos campos d'Argel,
S'a miña terra distante,
Te leva o voxo constante,
Dille o meu penar cruel.

S'alguén por mín preguntar,
Dille que estou en prisiones;
E unha noite de luar,
Iráste unha vés pousar,
No campanario d'An'lons."

Así triste en terra alléa,
Aló nas prisiones d'Orán,
Cantaba un mozo d'aldea:
E nos grillons da cadéa,
Levaba o compás ca man.

“Oh nai da miña vida,
Adiós, adiós, meu pai;
Prenda de min querida
Adiós, oh miña nai;
Sombras dos meus avós,
Río da *Ponte-Ceso*...
Pinal de *Tella espeso*...
Acordávos d'hun preso,
Como él o fai de vós:
Campana de Anllons,
Noites de luar,
Luá que te pós,
Detrás do pinar;
Adios...
Adiocos...
Adiocos...”



"EL DIARIO ESPAÑOL"

SU 14 ANIVERSARIO

El día 15 del corriente cumplió catorce años de vida "El Diario Español" de Montevideo.

Por su cultura, por su excelente información por la hospitalidad, que es quizás su principal característica, este valiente órgano de la colectividad española, es merecedor del cariño de todos los compatriotas.

Fundado por su propietario actual don Manuel Magariños, un gallego de acción, noble y perseverante, "El Diario Español" bregó siempre afanosamente por los intereses de España y de sus súbditos en el Uruguay. Sin flaquezas, sin vacilaciones, se mantiene valientemente en la brecha en un ambiente, fuerza es confie-

sarlo, no siempre favorable. Y allí donde el nombre de España es ultrajado por los muchos mandrines que por ahí pululan, allí está "El Diario Español" para "desfacer el entuerto". En este sentido bien puede decirse que los españoles del Uruguay, no estamos desamparados.

A fuerza de trabajo, de constancia, de muchos desvelos y de no pocos sacrificios morales y espirituales, el señor Magariños, luchando tenazmente, supo dar cima a esta obra que le pertenece y hoy "El Diario Español" se cede a los más importantes órganos de Montevideo. En su redacción hay elementos de gran valía que, fieles a la obra de Magariños y conscientes de su deber, trabajan empeñosamente por sostener los principios del diario y

mantener en alto su prestigio, un prestigio bien ganado en el bregar de una labor fecunda, elevada y altruista.

Nuestro más cordial saludo al colega al que deseamos muchos años de vida.

El día 15 por la noche reuniéronse en la redacción de "El Diario Español" numerosas personas para festejar el aniversario de este diario.

Invitados por el propietario señor Magariños, acudieron los presidentes de todas las sociedades españolas, así como distinguidas personalidades de la colonia, entre las que figuraba el eminente pintor don Enrique Martínez Cubells. Hicieron acto de presencia igualmente, el señor Encargado de Negocios don Gonzalo del Río,



EN LA REDACCIÓN DE "EL DIARIO ESPAÑOL"

el cónsul señor Arregui y conocidas personas de Montevideo.

Los asistentes fueron obsequiados con champagne, masas y habanos.

En breves y elocuentes palabras ofreció la demostración el Director de "El Diario Español" señor González de Quintana que tuvo un sentido recuerdo para la patria ausente. Contestó agradeciendo el señor cónsul de España a quien siguió en el uso de la palabra el viejo periodista y ex-redactor de aquel diario señor Pérez Benítez.

Se brindó por España y el Uruguay y por la prosperidad de "El Diario Español".

Y así en este grato ambiente donde habíanse reunido españoles y uruguayos, unidos por fuertes vínculos e ideales comunes, se deslizaron dos horas cuyo recuerdo amable quedará grabado en la memoria de todos.

Elecciones en el Centro Gallego

En la elección parcial realizada el domingo 26 en el Centro Gallego para integrar la Comisión Directiva y Fiscal de Cuentas resultó triunfante la siguiente lista:

Titulares. — Señores José García Conde, Héctor Gandós, Nicolás Martínez, Julio Vazquez Anido y Manuel Magariños.

Suplentes. — Señores: José Linares, Antonio Scuto, Laureano Canto, Ramón Valverde, José María Suarez, José Antón, Gregorio Riveiro, Manuel Cea Manzanarez, Juan Facal.

Comisión Fiscal

Titulares. — Señores: Carlos Díaz, Pedro Grille y José Gómez (7882).

Suplentes. — Señores: José María Moure, Samuel Oreiro y Juan Salgueiro.

Así pues la Comisión Directiva de esta sociedad queda formada por las siguientes personas:

Señores: José García Conde, Héctor Gandós, Andrés Rey, José María Corral, Norberto Touris, Benito Fernández, Ramón

González, Manuel González y González, José R. Francesch, Julio Vazquez Anido, Nicolás Martínez, Manuel Magariños, Juan M. Calvo, José Fraga y Manuel Sabaris.

Junta Patriótica Española

Hace años se formó en esta capital, una entidad con el nombre de Junta Patriótica Española.

Esta junta la formaban los presidentes de todas las sociedades españolas y tenía por fin el ser lazo de unión entre ellas; tomar iniciativas en todo lo que tuviera atinencia con las cosas de la madre patria, ya honrando a los hombres ilustres que de aquella tierra vienen; conmemorar sus fechas gloriosas y festejar todos los acontecimientos que por su importancia debieran ser señalados por los españoles en el Uruguay.

La formación de dicha Junta con todos los presidentes de las asociaciones españolas estaba sabidamente formada, pues cada uno de sus miembros sería un intérprete de lo que allí se deliberaría ante la sociedad que presidía, y en cambio llevaría al seno de aquella corporación alguna idea o proyecto que naciera en cada una de las sociedades y que por su magnitud se creyera debía la Junta Patriótica tomar la iniciativa para llevarla a efecto.

Y bien: ¿cuáles son hasta ahora los resultados obtenidos por esa corporación y que iniciativa ha tomado?

Nada sabemos de ello, y verdaderamente es de deplorar el abandono en que vive sin dar señales de su existencia.

Nos sugiere este comentario lo que ocurrió recientemente.

Ha pasado el *Dos de Mayo*, fecha una de las más gloriosas de nuestra historia, y si cada sociedad por su parte no hiciera sus festivales particulares en conmemoración del día, él hubiera pasado desapercibido para la colonia aquí radicada.

Fuera de las sociedades, nada, una que otra bandera izada de trecho en trecho, (muy largo por

cierto) y como avergonzadas de su soledad, y eso fué todo.

Y nos preguntamos: ¿no era del caso que existiendo una Junta Patriótica llamara a todas las sociedades y todas unidas se hiciera algo digno de la fecha y de nosotros mismos?

La misma fecha del aniversario del Rey Alfonso XIII, ¿no hubiera dado motivo para alguna demostración en conjunto?

Tenemos ahora entre nosotros una eminencia en el arte de Apeles cuya existencia nos la está recordando todos los días la prensa nacional, y los españoles, ¿qué hacemos? ¿Nos limitaremos a admirar sus obras y cuando tenga tomado pasaje para retirarse, nos apresuraremos a darle un banquete en el edificio más suntuoso posible para que el cubierto sea muy caro, y que los que no tienen para el cubierto se vean imposibilitados de concurrir al homenaje, o que se hagan banquetes por categorías?

Creemos es tiempo, señores de la Patriótica Española, de dar señales de vida y hacer lo que se deba o disolver esa comisión para dar lugar a formar otra que si no compuesta de presidentes, sean personas que representando a todas las clases sociales, acojan y lleven a efecto iniciativas, y den señales de vida de los hijos que España tiene en esta tierra, en momentos oportunos.

Pero sepamos a qué atenernos: ¿existe o no existe la "Junta Patriótica Española"? Si lo primero hágase notar, si lo segundo, sepase para no esperar en vano sus trabajos.

Paco.

Unión Hispano Americana Valle Miñor

Esta altruista asociación fundada en Buenos Aires en Enero de 1905 por hijos del valle Miñor (Gondomar), con el nobilísimo fin de establecer y sostener en Galicia centros de educación e instrucción general en sus más vastas proporciones, tiene una sección uruguaya en esta capital



y a proseguir tan noble fin concurren con su peculio muchos paisanos hijos de aquel valle y otros que sin serlo simpatizan con tan loable tarea. Con motivo de renuncias de algunos señores que componían la comisión de esta sección y a fin de dejarla constituida, tuvo lugar una reunión la noche del 21 de Mayo a la que convocó el vicepresidente 1.º don Modesto Rodríguez en su carácter de presidente, por renuncia del señor Rodríguez Rial que lo fué hasta ahora.

Se nos participa y nosotros lo trasladamos a los señores socios, que la comisión quedó constituida en esta forma: Presidente, D. Modesto Rodríguez; secretario, D. José Freiria; tesorero, D. Ramón Zúñiga; pro-tesorero, Don Casiano Estevez San Román; y vocales: D. Mariano Manzanares, D. José Prados Fernández, D. Manuel Martínez, D. Benjamín Piñeiro, D. José Castro y D. Prudencio P. Fernández.

Todos los nombrados concurrieron a la sesión y entre otros acuerdos se aprobó el de iniciar trabajos tendientes a aumentar el número de socios y propender por todos los medios al crecimiento de fondos haciendo así más factible la realización de las mejoras que deben llevarse adelante en las escuelas que sostiene la benéfica asociación.

Provisoriamente quedó constituido el local para sesiones, en el escritorio de don Modesto Rodríguez, calle Uruguay núm. 1124, a donde deben dirigirse los que deseen contribuir al mantenimiento de las escuelas.

Don Anselmo Villar

El día 10 del corriente, falleció en Buenos Aires don Anselmo Villar, una de las primeras figuras de la colectividad española en la vecina orilla. Ocupaba en el comercio uno de los puestos más sobresalientes y por su caballerosidad y honradez habíase captado las simpatías de todos.

Don Anselmo Villar nació en la villa de Malpica (Coruña).

LA VIDA SOCIAL

GALERÍA INFANTIL.



María García Turner.

ENLACES—

El sábado pasado se realizó en la ciudad de Minas el enlace del estimado compatriota don Toribio Perandones, comerciante de aquella ciudad, con la gentil señorita Dalicia Arrospide.

Con tal motivo se realizó una interesante fiesta en casa de la familia de la novia. Los desposados recibieron muchos regalos de subido valor. Actuaron de testigos por parte de la novia don Emeterio y don Juan Arrospide y por parte del novio don Tomás Arrospide y don Fernando Gontario.

Apadrinaron esta boda el señor Alfredo Rubio y la señora Juana Arrospide.

VIAJEROS —

Regresó de su establecimiento de campo que posee en Sarandí Grande nuestro querido compatriota don Félix Martínez Castro.

—De Punta del Este regresó nuestro estimado amigo y consocio doctor don Vicente Novoa.

—Del Salto regresó el distinguido militar uruguayo doctor Luis Fabregat.

—Ayer regresaron de su establecimiento de campo que posee en Parada Repecho (Maldonado) donde pasó una temporada con su familia nuestro connacional don Félix Maruri.

—Del mismo establecimiento llegaron el joven Enrique Da Silva y el teniente coronel don Felipe Segundo.

—Para la vecina orilla partió el doctor Pedro Turena.

—Regresó a Minas nuestro estimado amigo don Joaquín Díaz Alonso.

—Del Puerto del Carmen llegó nuestro estimado compatriota D. Baldomero Pazos.

—A Sarandí del Yí donde tiene su consultorio médico, regresó nuestro distinguido compatriota el doctor Angel Roselló y Gómez.

—Para Fray Bentos y Paysandú salió el señor Luis Iglesias.

—De Fray Bentos llegó el digno vice-cónsul español en el de partamento de Río Negro don Mariano Suarez.

ENFERMOS—

Sigue en franca convalecencia Ramón Olarzabal que fué operado por segunda vez en el Sanatorio Español.

—En el mismo Sanatorio fué operado con todo éxito el joven Enrique Ramos hijo del estimado compatriota don Zacarías Ramos.

El enfermo se halla en franca convalecencia.

—Sigue un poco mejorada la señorita Amalia Spadafora, le presta asistencia el doctor Boggio.

—Se halla enfermo el señor Gerardo Mariño.

—En franca convalecencia el niño Boli Corralejo.

—Guarda cama la distinguida esposa del estimado consocio don Víctor Arcelus.

Formulamos votos por su completa mejoría.



NECROLOGICAS—

La Sociedad Uruguaya y Española se ha visto dolorosamente sorprendida con el fallecimiento de la distinguida señora Antonia A. de Otegui compatriota nuestra vinculada a conocidas familias.

La extinta gozaba de general aprecio en todos los círculos por sus revelantes prendas, su sepelio dió lugar a una verdadera demostración de duelo.

Descansen en paz la que fué buena madre y ejemplar compatriota y sus deudos reciban nuestro pésame.

VIDAL y RODRIGUEZ



IMPORTACIÓN
Y
EXPORTACIÓN
DE
CEREALES



Semillas de todas clases.
Especialidad en papas para
consumo y semillas - - -

1751,— Calle CUAREIM,— 1751
(Esq. Valparaíso)

Teléfono:
La Uruguaya, 932 (Aguada)

José M.^a Suarez y Cia.

CONSIGNATARIOS DE CEREALES
Y FRUTOS DEL PAIS



Río Negro, 1672

MONTEVIDEO

EN HONOR DE GALICIA

Bello discurso de un argentino ilustre

El día 28 del mes último se celebró en el Pabellón de las Rosas el almuerzo con que el Centro Gallego de Buenos Aires obsequiaba a su socio honorario el doctor Marco M. Avellaneda, embajador de la Argentina en España.

Una vez servido el almuerzo, cuyos platos en su mayoría eran típicos de la región gallega, iniciáronse los brindis. Hablaron solamente el obsequiado, el doctor Fraga, que ofreció la demostración en nombre de la Junta Directiva del Centro y el doctor Pico Bordoy.

El doctor Avellaneda contestó con un discurso pleno de afecto para la vieja madre progenitora de estos pueblos jóvenes. El distinguido diplomático tuvo una nueva ocasión para poner de relieve la ternura de su cariño al solar de la raza; sus palabras hicieron bien pronto dueñas de la atención de los caballeros que honraban con su presencia el acto.

Grata para los españoles todos; pero muy especialmente para los gallegos, ha de ser la oración del doctor Avellaneda. Hela aquí:

“Mi presidente—así debo llamarsiendo como soy un gallego más, y es en este carácter que asisto a esta demostración que ha tenido en el Dr. Fraga un intérprete tan genuino prestigioso y elocuente. Y me apresuro a decirlos, confirmando sus palabras, que no ha sido, señores, rasgo espontáneo vuestro el adoptarme “gallego honorario” y que sólo habéis consagrado cariñosamente una vincula-

ción anterior, simpatías y afinidades existentes.

En mis viajes por España encontrándome por primera vez en sus campos y ciudades me ha acompañado siempre la sensación de que volvía a visitar personas y sitios que me eran ya conocidos; pero donde he sentido más esa sugestión evocativa ha sido sin duda, en la dulce y hospitalaria Galicia y no sólo porque allá y en tierra de astures, está más vivo y difundido el nombre argentino, sino también como si al despertar esas reminiscencias ancestrales el espíritu abriera mejor sus alas acariciado por los reflejos de la luz que esmalta y matiza la región gallega—¡altar de belleza ungido por la Poesía y la Historia!

He creído, sí, revivir horas preteritas, renovar impresiones pasadas, recorriendo la bahía de Vigo, engarzada en azul infinito, detenido por la ría clara, transparente, por las “mariñas” de Betanzos, por la colina envuelta en nubes y en la que se encaraman parrales y bosques de arbustos; a través de la campiña con sus tihórreos; en las grandes ciudades tan caracterizadas, inconfundibles; en la Universidad secular donde nunca se ha apagado su ciencia y enseñaron hasta ayer, Carracido y Casares o penetrando en la venerada catedral y ante la puerta de la Gloria, arrodillándome sobre las losas, gastadas por el paso incesante de peregrinos, venidos desde las cuatro partes del mundo!

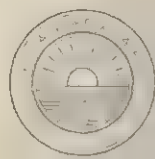
Y hasta en mi oído han sonado familiares los acentos del gallego, idioma blando, efusivo, que ya alió en tiempos medioevales para

José Maria Corral

Contabilidades y Balances
Tramitación de marcas de industrias y comercio.

Montevideo

Eduardo Acevedo 1071.



sus coloquios piadosos con la Virgen Madre, el rey don Alfonso X y en el que modularon perfecciones rítmicas, la ternura de Rosalía Castro, la ironía de Lamas Carvajal y la protesta irritada de Curreos Enriquez, recogiendo todos, la penetrante belleza del paisaje, las melancólicas nostalgias y "saudades" de ausencias que se prolongan, de emigraciones forzosas, arrancadas a una tierra que mejor distribuida daría pan para todos; contraste de alegría y llanto que inspira la Musa gallega en alboradas y muñeiras que repiten la zampoña y la gaita! Contraste que hace más intenso los riesgos de un destino que como una tempestad desarraiga hombres, extingue hogares, bajo un cielo sereno, en un suelo húmedo, fecundo y que proyectaron sombras dramáticas en el talento luminoso de Concepción Arenal, inclinando su gran corazón a mitigar los ciegos dolores, de miembros amputados a la sociedad, que sufren penas de ausencias, en cárceles y presidios y que hicieron también de mi amigo Alfredo Vicenti el periodista cruzado de las nobles causas, el caballero de todas las reivindicaciones!

Señores: Yo no sería del todo franco y sincero si no me reconociera deudor, delante de vosotros, de una de esas satisfacciones morales que ennoblecen de golpe, tranquilizan la conciencia e inundan de gozo el alma. El diploma de socio con que me honrasteis, lo he colocado en el salón de la Embajada, en Madrid, debajo de otro diploma de socio honorario que otorgásteis a mi padre el 12 de Octubre de 1881, y que suscriben, como presidente Eduardo Caamaño, y con secretarios Joaquín Castor Arias y Manuel C. Fernández. Esos dos diplomas así colocados, señalando la trayectoria de dos vidas unidas por el testimonio del Centro Gallego de Buenos Aires, hace suponer que la sangre transmitida no ha degenerado del todo y que en esa dirección espiritual, el hijo ha continuado al padre; ideal, supremo ideal de todo aquel que se siente bien nacido!

Os debo, pues, compañeros del Centro Gallego, algo más que esta

hora de inefable alegría para mi corazón; os debo, la ejecutoria más preciada, la que más puede satisfacer mi aspiración filial y confirmar el rumbo seguido, el camino que llevo andado en la vida.

Amigos, compañeros; gracias!

He de venir frecuentemente a buscar en el seno de vuestra amistad lo que me habéis dado hoy: fe, confianza en mí mismo y recuerdos "saudades" de Galicia, la hermosa, la histórica: haciendo votos comunes, porque esas nuevas ansias de vitalidad que sacuden a España entera, entrenquen Galicia a la industria, apro-

vechando las fuerzas de la naturaleza, la actividad de sus hijos; pero sin desgarrar ni manchar su túnica de belleza, sin borrar de las almas la institución de la Poesía!"

Indescriptible fué la clamorosa ovación que los comensales, puestos de pie, tributaron al Embajador, no bien hubo pronunciado la postrera palabra de su magistral discurso; sincero, vehemente, evocador de la figura venerable de un progenitor gran amigo de los españoles todos, y que tuvo la

Partagás

y...

HABANA

Nada más



AVENIDA 18 DE JULIO, 1785

Paisano, para tener un «Centro Gallego» grande, es necesario aportar un nuevo socio.

Corte este cupón, hágaselo firmar a un compatriota, envíelo a la Secretaría del Centro y habrá cumplido con su deber.

Montevideo, ... de 191

Sr. Presidente:

Presentamos para Socio al Señor .

Nacionalidad

Provincia

Edad

¿Es casado o soltero?

Profesión

Domicilio

INGRESANTE:

PROPONENTE:



virtud de traer a la memoria recuerdos inolvidables, afectos indescriptibles, sucesos de otros tiempos que pasaron demasiado pronto...

Coplas Gallegas

Si che non vai apurada,
Galanciño d'o torreiro
Si che non vai apurada,
Acóname c'o sombreiro.

D' outro lado do río.
Onde a auga fai remanso,
Desde que falei contigo,
Nunca tuven máis descanso.

Si scubera que tu viñas,
Como de certo viñeche,
Mandaba barrer á rúa
Con ramiños d'aleipreste.

Mañá vou para Castilla,
Mañá fago xornada,
Cando te volverei ver,
Miña rosiña encarnada?

Ah vida d'a miña vida,
Señor San Bartolomeu,
Empeza meu corazón
A dar combates ó teu. (*Entrimo*)

Tanto hai d'eiqui ó mar,
Como do mar á Marín;
Tanto hai, miña miniña,
Como hai que non te vin.

Os ollos de Ana me matan.
Mórrome pol os d'Eines,
Os ollos de Ena me matan,
Mórrome por todas tres.

Críate, vaite criando,
Meu hermoso caravel,
Críate; vaite criando,
Qu'eu vouche pr'o cuartel.

Ileite d'amar paxariño,
Ileite d'amar, gurrion,
Ileite d'amar, paxariño,
N-as alas d'o curazón.

Anq'estou eiquí cantando,
Non vivo con cobardía,
Que vivo con esperanza
De que ti has de ser miña. (*Mol
gas*).

Sobretodos Ingleses



confeccionados con
casimires pura lana,
con todo esmero,
forrados y sin forro.
Modelos variados.
Raglan, forma capa,
cruzados, derechos,
levitones, etc.,
de muy buena
calidad desde

\$ 9.90

CANTALUPD:



Av. 18 de Julio y Daymán
Uruguay y Rondeau



ECOS DE GALICIA

LA CORUÑA



El gobernador civil ha dado las oportunas instrucciones a los alcaldes de los pueblos de aquella provincia para que

adopten las medidas sanitarias preventivas contra la posibilidad de que llegue a propagarse a los aludidos distritos el tifus exantemático, cuya existencia en Portugal se ha declarado oficialmente. También el gobernador de Pontevedra ha hecho lo propio en aquella provincia. Un periódico de La Coruña dice que en la parroquia de Lira, distrito de Carnota, en aquella provincia, han fallecido tres personas de aquella enfermedad. Toda la prensa de Galicia y sobre todo la de Vigo, excita a las autoridades para que adopten rigurosas precauciones.

—Los señores don Augusto González Besada, don José Soto Reguera y don José María Riguera Montero, encargados por la Casa de Galicia de examinar los trabajos presentados a su concurso sobre los "Medios prácticos más eficaces de impulsar el progreso moral y material de Galicia y de conservar las virtudes y corregir los defectos de sus hijos", han acordado por unanimidad adjudicar a don Valeriano Villanueva, residente en Valencia, el primer premio, consistente en 5.000 pesetas en metálico y 500 ejemplares de la obra, y a don José Marchesi, de El Burgo (La Coruña), el segundo, consistente en 2.500 pesetas y 250 ejemplares.

—En la Graña, punto designado como es sabido para base naval, se va a construir un túnel que tendrá siete metros de alto por seis de ancho y 100 de largo, en una sección de 33 metros cuadrados. El día 15 de Abril se verificó el concurso para estas obras.

—Por iniciativa del diputado señor Soto Reguera, se reunieron en una de las secciones del Congreso todos los representantes de los distritos beneficiados por el ferrocarril en proyecto de Ferrol a Gijón. Se acordó que una comisión visite al presidente del Consejo y al Ministro de Fomento, para rogarles que ya por decreto o mediante proyecto de ley que se presente a las Cortes, se proceda a la más pronta construcción del mencionado ferrocarril.

—El vecino del Ferrol don José Caramelo Casal, ha solicitado la inscripción a su nombre, con el título "Sexta", de 85 pertenencias de mineral de carbón lignito, sitas en la parroquia de Santa María, de Puentes de García Rodríguez.

—Han sido nombrados ayudantes de las secciones de Ciencias y Letras del Instituto de Santiago, don Antonio Pérez Colomán, y don Luis Villar Somoza.

—Verificóse el entierro del R. P. Joaquín Quintana, confesor del cardenal y del señor Obispo, en Santiago. Dicho religioso franciscano era un gran escritor, habiendo en su ju-

ventud pertenecido como oficial de Ingenieros, al Ejército de don Carlos, después de haber cursado Ciencias en la Universidad de Barcelona.

—En las dos últimas ferias celebradas en Guisamo, el campo de la feria fué insuficiente para tanta gente como había, por lo que se perdieron de hacer muchas transacciones. Había unas cinco mil perso-

Rodolfo Gorriti

Cirujano Dentista

Horas de consulta: de 9 a 12 y de 2 a 6. Uruguay 843

nas, y se vendieron setecientos y pico de cabezas de ganado. Es una satisfacción para Guisamo que sea ésta la mejor feria que se celebra por los contornos.

—Queda prohibida la pesca y venta de almeja en esta provincia marítima desde el 1.º de Abril al 1.º de Setiembre, excepto en el distrito de Ortigueira, que terminará el 1.º de Octubre. La infracción a lo dispuesto se penará con multa de 25 pesetas a 100 pesetas, entendiéndose aplicable lo mismo al pescador que al vendedor y el marisco recogido se devolverá al mar.

FIAT LUX!!

FERNANDEZ GARCÍA & CHIODONI

INSTALACIONES Y MATERIALES ELÉCTRICOS. ARTEFACTOS DE LUZ ELÉCTRICA. VENTILADORES, PLANCHAS, CALENTADORES Y TODA CLASE DE APARATOS PARA UTILIZACIÓN DE ENERGÍA ELÉCTRICA. :: :: :: :: :: :: :: :: :: ::

Calle 25 de Mayo, 614

Teléfono: Uruguaya 402 (Central)

MONTEVIDEO



LUGO



Los abogados del Colegio de Lugo don Nilo Fernández Castro y don Antonio de Cora Sabater, con el procurador de los tribunales don Antonio Rodríguez, instalan una agencia general de negocios y un consultorio jurídico-administrativo, en la planta baja de la casa número 2 de la calle del Obispo Aguirre. Hace tiempo que se venía hablando en Lugo de la necesidad de una oficina de esta clase, por lo cual es de esperar que el éxito acompañe a los nuevos agentes.

—Relación de los precios a que han de abonarse por la Diputación a los pueblos de la provincia las especies en que consisten los suministros que hayan facilitado al Ejército y Guardia civil durante el mes de Abril último. Ración de pan, 0.42; Idem de centeno, 1.52; Idem de cebada, 2.08; Idem de maíz, 1.68; Idem de paja, 0.72; Idem de yerba seca, 1.80; Litro de aceite, 1.85; kilogramo de carbón, 0.25; Idem de leña, 0.07.

—Falleció en Lugo la señora doña Balbina Porto y Gil, esposa de nuestro particular amigo el comerciante de esta plaza, don Benigno de la Morta. Era la finada señora de relevantes virtudes y contaba en Lugo con numerosas simpatías, las que sintieron con gran dolor su muerte.

—En el lugar de San Mamed, parroquia de Conforto, Ayuntamiento de Villadrid, puso fin a su vida, ahorcándose con una cuerda, el vecino de aquel pueblo José María Bouza, de veintiséis años de edad, soltero. Padecía el desdichado ataques de perturbación mental.

—El día 1.º de Abril se han librado por la Dirección General de Obras Públicas 50.111 pesetas a la División hidráulica del Miño, importe de las obras para la construcción de aguas potables a Sarria. Dicha cantidad fué conseguida por las gestiones que realizó con gran interés el diputado a Cortes don Joaquín Quiroga Espín, que con tantas y tan merecidas simpatías cuenta en esta provincia. La próxima inauguración de dichas obras se hará con toda solemnidad.

A ella asistirá el señor Quiroga, que será objeto de un homenaje popular muy cariñoso por parte de sus amigos de Sarria, que unánimemente reconocen la necesidad y la importancia de mejora tan deseada. Causó excelente impresión en la villa esta noticia.

—Dejó de existir en su casa de Chantada don Camilo González Golpe, magistrado jubilado.

—Ha fallecido en Vivero la superiora del hospital de caridad, Sor Pilar Pintado, que hacía veintisiete años regentaba aquel benéfico establecimiento.

—Ha sido electo sustituto del Registrador de la Propiedad de Monforte, don Antonio Arias Barbeito.

—Ha sido nombrado maestro de Recaré, en Valle de Oro, don Leonardo Mora Grandío.

ORENSE



Celebróse el concurso regional de ciclismo, organizado por la sociedad deportiva orensana Hércules. A pesar de la lluvia asistieron bastantes corredores. En la primera prueba — resistencia, treinta kilómetros en la carretera de Castrelo, — ganaron premios por el siguiente orden: Santiago Tojo, de Santiago, que representaba al Real C. Vigo y que hizo el recorrido en 42.50 minutos; Inocencio Rodríguez, de Orense, en 45; Gonzalo Figueiral, de Orense, en 46.30; Baltasar Alvarez, de Orense en 47.10; Rogelio Guillán, de La Coruña, representando al Motociclo coruñés, en 50 y César Ferrín, de Pontevedra, en 51.30. El primer premio consistía en una medalla de oro — regalo del médico don Santiago Pérez Vázquez, presidente honorario del club "Hércules" — y en una danda de seda con diploma. A causa de la lluvia se suspendieron las demás pruebas.

—Recibió el alcalde de Orense el siguiente telegrama del ministro de Fomento: "Procuraré atender ruego comisión maestros obras que interesan vagones para Barco Valdeorras y Lugo."

—Ha sido nombrado teniente fiscal de la Audiencia de Orense don Juan Trillo.

—Se han declarado en huelga en Orense los cerrajeros de dos fábricas de fundición de los hermanos Malingre. Piden un real de aumento, ocho horas diarias de trabajo en los cuatro meses de verano y nueve en los de invierno. Han sido despedidos de la fábrica unos veinte obreros por no poderse continuar los trabajos en aquella casa, hasta que se aprovisione de carbón. Dichos obreros se han presentado en comisión al señor Gobernador civil para que éste rogase al ministro de Fomento que se ordenara el más rápido envío del codiciado combustible.

GRAN SASTRERIA

"La Regente"

GATO Y GARCIA

- Especialidad en trajes sobre medida. — Casimires españoles, franceses e ingleses

Calle Rio Negro 1683

TELÉFONO:

«Uruguaya» 485 (Central)

Continental

PANIFICACION Y FIDELERÍA

— DE —

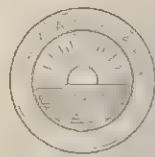
VALVERDE Hnos.

Ventas por mayor y menor. Especialidad en Pan, Galleta, Bizcochos, etc. — Fideos especiales de todas clases.

1587, Calle GABOTO, 1537

Teléfono:

La Uruguaya, 1744 (Cordón)



—En la Escuela Militar de Aviación, realizó con feliz éxito sus pruebas practicadas de piloto aviador, don Arturo Requejo. En un aparato marca "Morane", elevóse por tres veces consecutivas, aterrizando magistralmente, después de haber evolucionado en un espacio de unos 1.500 metros de circunferencia. El joven soldado orensano, es hijo del oficial de la Secretaría de este ayuntamiento, don Vicente Requejo.

—En el Barco de Valdeorras, La Rúa y Villamartín se habla con elogia del señor gobernador civil de la provincia, que ha conseguido en gran parte, se descongestionasen las dos primeras estaciones abarrotadas de bocoyes.

—Con gran concurrencia de romeros se celebraron las romerías de San Amaro, en la Arnoya, y San Amaro (Carballino). Y la de San Sebastián, en el cercano pueblo de San Cristóbal, se verificó también revisitando gran solemnidad y esplendor.

—Por renuncia del alcalde de Ribadavia, don Luis Chao, fundada en motivos de salud, fué elegido para dicho cargo el jurisconsulto don Eduardo García Penedo. Al posesionarse el nuevo alcalde, pronunció un elocuente discurso. Anunció que sus principales cuestiones se concretarían a los tres puntos siguientes: 1.º La cuestión transitoria pero importantísima de las subsistencias. 2.º Robustecer el principio de la autoridad en bien de todos. Y 3.º Levantar y encauzar la vida económica del Ayuntamiento.

—El semanario "Ecos del Arenteiro" que se publica en Carballino, ha suspendido su salida por unos números motivado por reformas que piensa realizar.

tra, en la Barca, donde quedó instalado el material de aquella. Por la noche hubo una brillante función de gala en el Teatro Principal patrocinada por el Ayuntamiento.

—En Cambados falleció el juez de primera instancia de aquel partido, don Celestino Villar Teijeira. El finado era un funcionario integerrimo, una persona bellísima que por sus caballerosas condiciones merecía el hondo afecto que sus numerosos amigos le profesaban. En Cambados causa verdadero pesar la pérdida de magistrado tan digno, a quien todo el vecindario rodeaba de respetos y consideraciones.

—La empresa del tranvía a Marín se propone establecer en breve plazo un tranvía eléctrico, substituyendo al actual.

—Han tenido feliz término las gestiones realizadas para conseguir que los abonados al teléfono urbano de Tuy puedan comunicar directamente con los abonados de la compañía Peninsular, de Vigo.

—El gobierno está dispuesto a satisfacer las demandas de algunas poblaciones acerca de las subsistencias, figurando entre ellas las correspondidas en las rías bajas de Galicia, que carecen de maíz.

—Arribaron a la playa de la Lanzada, que se halla próxima al Grove, dos botes conduciendo a 22 naufragos del vapor noruego "Ilvalen" que embarrancó, hundiéndose, en los bajos conocidos por "Canteiros", a dos millas de distancia del puerto de Corrubedo, cerca del de Santa Eugenia ed Riveira.

—Víctima de un desgraciado accidente, ha fallecido el comerciante y ex-alcalde don Angel Pazos Graña, de Gondomar.

—Por vía de ensayo, se estableció en Vigo un nuevo servicio de tranvías eléctricos a las doce y media de la noche, hora de salida de los teatros, por las líneas de Cabral, Los Caños y Bouzas. Este servicio se efectuará los sábados y los domingos.

—Acompañado de su esposa la pianista Marta Leman, llegó el artista pontevedrés Manolo Quiroga. Procede de Oporto, en donde dió dos notabilísimos conciertos. En Redondela fué saludado Manolo Quiroga por una comisión de la Filarmónica de Vigo, en cuya ciudad dió dos conciertos.

¡Compatriotas!

Probad los exquisitos cigarrillos: :



TÉ MIS



PONTEVEDRA



A las nueve y media de la mañana llegó a Pontevedra el tren militar especial que desde Sevilla condujo hasta la ciudad del Lérez a donde fué destinada, la primera batería del nuevo regimiento de artillería. Al entrar el tren sonaron numerosas bombas. La batería recién llegada se compone de 24 unidades. Manda la batería el capitán don Manuel Cavaleri, figurando en ella tres oficiales, cuatro sargentos, siete cabos y dos trompetas. Los artilleros fueron recibidos por el general Jáudenes, el alcalde señor Vieira, nutridas comisiones de los cuerpos armados de la plaza, el coronel de Ingenieros y de artillería señor Estrada. Acudieron también a la estación la banda municipal y la de los exploradores. La artillería hizo su entrada en el pueblo recorriendo las calles de Augusto G. Besada, Oliva, Michelena, Plaza del Ayuntamiento, Jardines de la Alameda, Martitegui, hasta los almacenes del Sr. Ries-

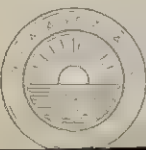
Hormiguicida

"HELLER"

No necesita máquina.
1000 \$ oro de garantía

Rodriguez Anido Hnos.

1598—URUGUAY—1600



Café de Malta Montevideana

Preparado por la Sociedad Anónima

CERVECERIA MONTEVIDEANA

TABACO PUERTO RICO

SIEMPRE EL MEJOR

Con premios de 1, 2 y 3 paquetes

HABANDS BOCK

Portella, Sexto & Cía.

CAFE Y TABACOS EN GENERAL

IMPORTACION Y EXPORTACION

TELEGRAMAS:
«PORTELLA»

CALLE FLORIDA, 1416
MONTEVIDEO.

Casa Damonte y Cía.

JUNCAL, 1392

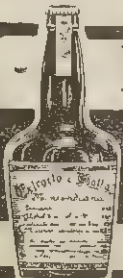
— Especialidad en
medida y gran sur-
tido de calzado de
todas clases —
PRECIOS MODICOS

Telél. La Uruguaya 2444 (Central)

Extracto de Malta

Montevideana

EL MEJOR TONICO



LA CASA QUE VENDE
MAS BARATO

Gramófonos, Discos, Púas, etc.

Fotógrafos y aficionados

- - Completo surtido de artícu-
los Fotográficos. — Consulten
nuestros precios. Se conven-
cerán - - -

Calle Uruguay, 1031

entre Rio Negro y Daymán

ABELLA Y GONZÁLEZ

Farmacia Artigas

DE

Enrique Herrero y Cía.

Completo surtido de especiali-
dades farmacéuticas, naciona-
les y extranjeras. — Se despa-
chan recetas para todas las
Sociedades de Socorros Mutuos

Teléfonos:

La Uruguaya, 1628 (Cordón)

— La Cooperativa —

2288, Av. 18 DE JULIO, 2288

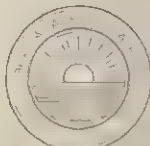
Montevideo

Sobrino == == y Varela

FERRETERIA
POR MAYOR

Cerro Largo 999

MONTEVIDEO



BANCO DE CRÉDITO

1423 — MISIONES — 1423

Capital autorizado.	\$ 3.000.000.00
" realizado	" 1.630.000.00
Fondo de reserva y previsión	" 231.000.00

DIRECTORIO:

PRESIDENTE: Dr. Antonio J. Rius. — VICE PRESIDENTE: Dr. Jacinto Casaravilla
 SECRETARIO: Dr. Antonio Harán
 VOCALES: Dr. Vicente Ponce de León y Carlos E. Druillet

OPERACIONES DEL BANCO

CUENTAS CORRIENTES en oro y en plata.

DESCUENTOS de documentos comerciales.

GIROS por cheques, letras de cambio o telegráficos sobre las principales ciudades de América y Europa y sobre todos los pueblos de España, Francia, Italia, Estados Unidos de N. América y República Argentina.

PRÉSTAMOS CON GARANTÍA HIPOTECARIA de campos o fincas urbanas a plazo fijo o a pagar en cuotas mensuales en plazos de 5 a 30 años.

PRÉSTAMOS CON GARANTÍA PERSONAL O DE VALORES a plazo fijo o a devolver por pequeñas cuotas mensuales.

ADMINISTRACIÓN DE PROPIEDADES. El Banco se encarga de la administración de propiedades y del cuidado de las mismas mediante comisión de 2 o/o sobre la renta anual y hace préstamos con garantía de alquileres.

COBRANZAS de cupones, dividendos, letras, pagarés, etc., encargándose de remitir su importe al punto que se le designe.

CAMBIO. Compra y venta de plata, oro níquel y billetes extranjeros.

TÍTULOS Y VALORES en custodia. Compra y venta de títulos y valores.

RECIBE DINERO:

y paga interés por las sumas depositadas con arreglo a la siguiente tarifa:

CUENTAS CORRIENTES

A la vista	1 o/o
A retirar con 30 días de aviso	2 "

DEPOSITOS A PLAZO FIJO

A 3 meses	4 o/o
" 6 "	5 "
" 12 "	6 "
" mayor plazo	Convencional

CAJA DE AHORROS Y ALCANCIAS

A la vista hasta \$ 300.00	6 o/o
Hasta \$ 1.000.00 a la vista	5 "
Hasta \$ 1.000.00 a vencer cada 6 meses	6 "

HORARIO DEL BANCO

De 10 a. m. a 12 m. y de 1.30 p. m. a 4 p. m.

D. PUIG,
GERENTE.



Mensajería y Cigarrería

CHARRUA

DE

Carlos M. Guerra

✻ ✻

Gran surtido de novelas, útiles
de escritorio, etc. — Revistas
y diarios extranjeros. —

Teléfonos:
Uruguay 1604 (Central) —
— y Cooperativa

Calle 25 de Mayo 426
(Frente al Banco Francés)

Puerto Rico

== EMPORIO DE CAFÉS ==

BORBON,
AFRICANO
Y PUERTO RICO

Fábrica de Especies y Caramelos
Leche malteada, Viena y Árabe

Moure, Allo y Cia.

Calle YAGUARON, 2025 al 29

TELÉFONO: «LA URUGUAYA», 963 (AGUADA)

MONTEVIDEO

“LA POPULAR”

Librería - Papelería - Tipografía

DE —

MOSCA HERMANOS

VENTAS AL POR MAYOR —
— Y AL DETALLE

Avenida 18 de Julio 1574

TALLERES Y DEPÓSITO: MINAS 1376

Teléfono «La Uruguaya» 768 (Cordón)

MONTEVIDEO

Almacén de la Flor == == de un Día

— DE —

Manuel Martinez Rodriguez



SURTIDO GENERAL en Comestibles
y Bebidas. Especialidad en Artículos
Españoles, recibidos directamente
por la Casa. Conservas en general.
— Vino Gallego Especial. —



Calle Bartolomé Mitre, 1153 esquina
Camacurá

MONTEVIDEO

Grela Munné y Cia.

| ALMACÉN POR MAYOR

- Y CONSIGNACIONES -

Importadores
de vinos y aceites españoles

Unicos importadores de la Yerba
Matte marca **Sarandi**.

Calle 25 de Mayo, 712

DEPÓSITO DE FRUTOS:

Avenida General Rondeau 1952 al 1970

MONTEVIDEO



EMBOQUILLADOS
DE LUJO

ALBERTO == == CIRIO y Cia.

ALMACEN AL POR MAYOR

CONSIGNACIONES

— DE FRUTOS DEL PAIS

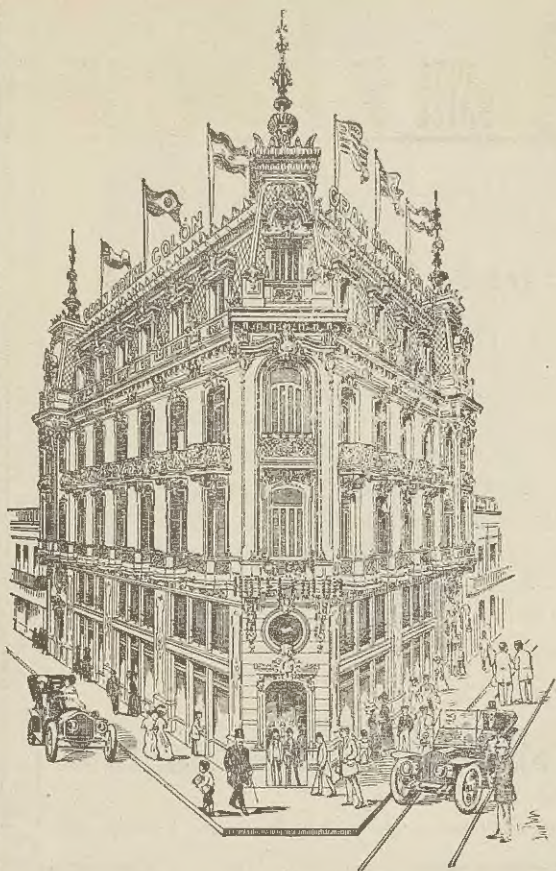
Aceite refinadísimo de Tortosa La
Gatita. — Vino Navarro Superior
La Gatita. — Vino Mesa y Seco, Es-
pecial Mercurio. — Cognac Jerez-
no, exquisito González Byass. —
Yerba extra Olimar. — Yerba ex-
tra Quintela.

UNICOS INTRODUCTORES

Calle Papaguay N.º 1750

MONTEVIDEO

Teléfono: DE MONTEVIDEO, 809 (Aguada)



Gran Hotel Colón

(Palacio Gandós)

El más moderno de Montevideo. — Lujosas instalaciones. Ascensores eléctricos. — Departamentos para novios. — Situación inmejorable con todas las líneas de tranvías a su puerta.

Calle Rincón esq. B. Mitre

MONTEVIDEO

"La Independencia" Fábrica de Jabón y Grasa

— En el Cerrito de la Victoria. — Camino Reducto que vá al Paso Mendoza

"La Unión" Gran Fábrica de Velas Estearinas de todas clases

En el PASO DEL MOLINO. — Calle URUGUAYANA esq. IGLESIA

- - ALVAREZ & AMADO - -

* * *

Depósito: calle VALPARAISO, 1114, Teléfonos: "La Uruguaya" 840 (Aguada) y "La Cooperativa", - - - MONTEVIDEO

Recomendamos á las familias nuestro Jabón "ARTIGAS"

Danovaro y Cía. Gran Establecimiento Fotográfico Aparatos y Artículos del ramo

1321 - Bartolomé Mitre - 1323

TELÉFONO: URUGUAYA, 1553 (CENTRAL)

MONTEVIDEO

BAR LONDRES de B. Fernández y Cía.

Especialidad en Cocktails

a base de Jugo de Uva y Champagne

AVENIDA 18 DE JULIO, 866
Teléfonos: Uruguaya 1034 y Cooperativa. MONTEVIDEO.

JOSÉ M. CALVO & Cía.

IMPORTADORES

de los afamados vinos de Oporto y Jerez Champagne marca CAMPANA

MONTEVIDEO

CERRITO, 429



Gran Fábrica de vainillas y bordados

ESPECIALIDAD DE LA CASA
EN STORES Y VISILLOS DE
BRODERY.

DE

PIERA HERMANOS

Avda. 18 DE JULIO 1080

Teléfono 1222, Central



MARCA REGISTRADA

DEPOSITO DE LANA LAVADA

DE

José García Conde



Importación de Arpilleras, ———
—— Lonas, Lenzos, Hilcs, etc., etc.

FABRICA DE BOLSAS

PREPARACION DE TODA ———
—— CLASE DE PIELES FINAS

Teléfonos:

La Uruguaya, 530 (Central) ———
—— La Cooperativa, 64 (Central)

Calle Orillas del Plata, 1051

José Rossi y Cia.

EMPRESA DE POMPAS FUNEBRES

Carruajes y automóviles
de remise

Casa Matriz: Mercedes 864

TELÉFONOS:

La Uruguaya 303 (Central) — La Cooperativa 447

Cochería y Garage

Local
propio:

Calle Carmen 2181 al 2187

MONTEVIDEO

¡Los vinos que se han impuesto!
Los que debe Vd. probar y adoptar:

Château Lagrange
MÉDOC

ALB. SOUFFRON & Cie.
BORDEAUX

Vino fino de mesa
Rioja Clarete

Venta en toda la República

Importadores: A. M. Fernandez & Cía.

Andes N.º 1423.—Montevideo



"LA VENCEDORA"

GRAN FÁBRICA DE MUEBLES

Modesto Rodríguez & Cía.

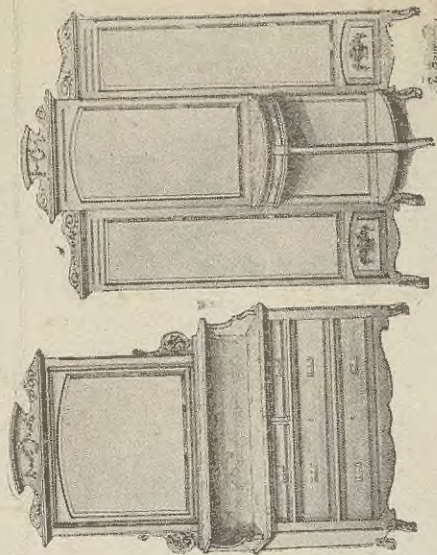
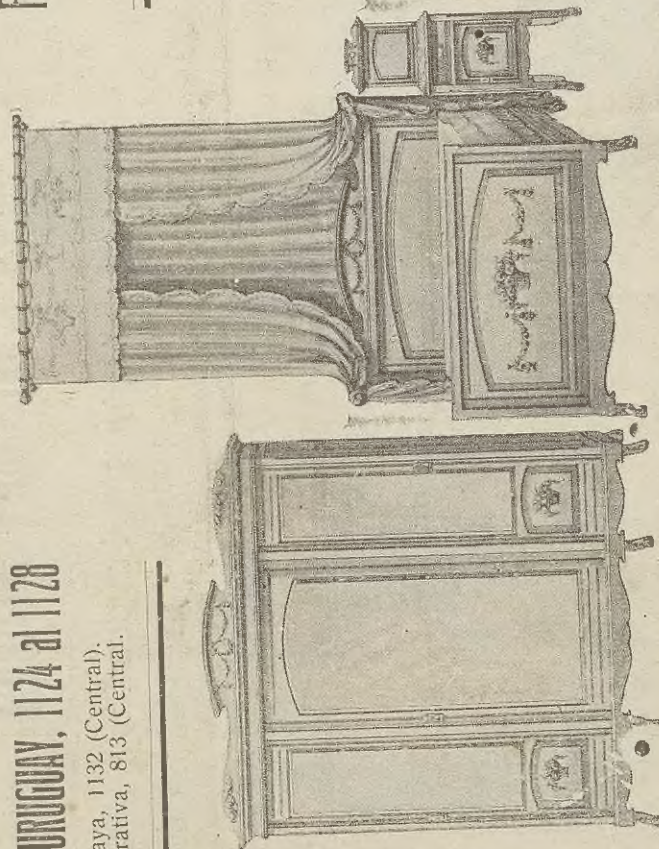
Casa Central: CALLE URUGUAY, 1124 al 1128

Uruguaya, 1132 (Central).
Teléfonos: Cooperativa, 813 (Central).

Fábrica: ADA. GENERAL FLORES, 2161 al 2165

Uruguaya, 361 (Aguada).
Teléfonos: Cooperativa, 3111 (B. Vista).

 Ventas por
Mayor y Menor 



Esta casa se impuso por la solidez y precios reducidos de los artículos de su fabricación.
Pídan catálogos y precios personalmente, por correo o teléfono.
A los colegas del ramo, precios especiales.

NOTA. — Toda persona que al efectuar sus compras mencione la revista CENTRO GALLEGO, gozará de un descuento especial.